

ST. JOHN'S WEEKLY BULLETIN

405 No. Dale St., Anaheim, CA 92801 Telephone (714) 827-0181

Proistamenos: Rev. Father John Kariotakis -email frjohn@stjohnanaheim.org

Assistant: Rev. Father Constantine Trumpower -email frconstantine@stjohnanaheim.org

Church Website: <http://www.stjohnanaheim.org>

March 25, 2018

ANNUNCIATION

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ -EPISTLE READING - Hebrews 2:11-18

Αδελφοί, ὁ ἀγιάζων καὶ οἱ ἀγιαζόμενοι, ἐξ ἑνὸς πάντες· δι' ἣν αἰτίαν οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν, λέγων, Ἀπαγγεῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε. Καὶ πάλιν, Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ' αὐτῷ. Καὶ πάλιν, Ἴδου ἐγὼ καὶ τὰ παιδιά ἃ μοι ἔδωκεν ὁ θεός. Ἐπεὶ οὖν τὰ παιδιά κεκοινώνηκεν σαρκὸς καὶ αἵματος, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχεν τῶν αὐτῶν, ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου, τοῦτ' ἔστιν τὸν διάβολον, καὶ ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῆν ἔνοχοι ἦσαν δουλείας. Οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἐπιλαμβάνεται. Ὅθεν ὄφειλεν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν θεόν, εἰς τὸ ἰλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ. Ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν αὐτὸς πειρασθεῖς, δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.

BRETHREN, he who sanctifies and those who are sanctified have all one origin. That is why he is not ashamed to call them brethren, saying, "I will proclaim thy name to my brethren, in the midst of the congregation I will praise thee." And again, "I will put my trust in him." And again, "Here am I, and the children God has given me. Since therefore the children share in flesh and blood, he himself likewise partook of the same nature, that through death he might destroy him who has the power of death, that is, the devil, and deliver all those who through fear of death were subject to lifelong bondage. For surely it is not with angels that he is concerned but with the descendants of Abraham. Therefore he had to be made like his brethren in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make expiation for the sins of the people. For because he himself has suffered and been tempted, he is able to help those who are tempted.

Epistle Reader: George Sigas

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ - GOSPEL READING - Luke 1:24-38

Εν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα ὅτι οὕτω μοι πεποιήκεν ὁ Κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπειδὴν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδος μου ἐν ἀνθρώποις. Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας, ἣ ὄνομα Ναζαρέτ, πρὸς παρθένον μεμνηστευμένην ἀνδρὶ, ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαυὶδ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. καὶ εἰσελθὼν ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτὴν εἶπε· χαῖρε, κεχαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ· εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν. ἡ δὲ ἰδοῦσα διεταράχθη ἐπὶ τῷ λόγῳ αὐτοῦ, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἶη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὖρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ. καὶ ἰδοὺ συλλήψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἴον, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. εἶπε δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον· πῶς ἔσται μοι τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· Πνεῦμα Ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σὲ καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοί· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται υἱὸς Θεοῦ. καὶ ἰδοὺ Ἐλισάβετ ἡ συγγενὴς σου καὶ αὐτὴ συνεληφύα υἴον ἐν γήρῃ αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῆ καλουμένην στειρᾶ· ὅτι οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ τῷ Θεῷ πᾶν ῥῆμα. εἶπε δὲ Μαριάμ· ἰδοὺ ἡ δούλη Κυρίου· γένοί μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

In those days, Elizabeth the wife of Zacharias conceived and for five months she hid herself, saying, "Thus the Lord had done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men." In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Hail, O favored one, the Lord is with you! Blessed are you among women!" But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be. And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David, and he will reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there will be no end." And Mary said to the angel, "How shall this be, since I have no husband?" And the angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month with her who was called barren. For with God nothing will be impossible." And Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

ACOLYTES SERVING TODAY - TEAM A

*Memorials at conclusion of Divine Liturgy
Fellowship in Church Hall following Divine Liturgy*

WELCOME VISITORS

We welcome all visitors to St. John's. If you are non-Orthodox and are interested in learning who we are and what our beliefs and practices are, we invite you to any of our Bible Study classes and of course the Class on the Orthodox Faith. On the other hand if you are an Orthodox Christian and are not a member in another Orthodox Church we invite you (and your family) to join our parish. **(Note: While all may receive the Andidoron, the bread which is given at the conclusion of services which of course is not consecrated, only Orthodox Christians in good standing can receive Holy Communion and other Sacraments.)**

HYMNS OF THE DAY

Απολυτίκιον Αναστάσιμον.

Ἦχος α΄.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν
Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων
τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος
Σωτήρ, δωροῦμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ
τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι
ζωοδότα. Δόξα τῇ Αναστάσει σου Χριστέ,
δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ
σου, μόνε φιλόνητο.

Τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος δ΄.

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ
Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου
ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς
Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν
εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ
Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ
Κύριος μετὰ σοῦ.

Κοντάκιον.

Ἦχος πλ. δ΄

Τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τὰ νικητήρια,
Ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια,
Ἀναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε.
Ἄλλ' ὡς ἔχουσα τὸ κράτος ἀπροσμάχητον,
Ἐκ παντοίων με κινδύνων ἐλευθέρωσον,
Ἵνα κράζω σοι· Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε.

Resurrectional Apolytikion.

Mode 1.

The stone had been secured with a seal
by the Judeans, * and a guard of soldiers
was watching Your immaculate body. * You
rose on the third day, O Lord * and Savior,
granting life unto the world. * For this reason
were the powers of heaven crying out to You,
O Life-giver: * Glory to Your resurrection,
O Christ; * glory to Your kingdom; * glory
to Your dispensation, only One who loves
mankind.

For the Feast.

Mode 4.

Today is the summary of our salvation,
and the revelation of the age-old mystery.
For the Son of God becomes the Son of the
Virgin, and Gabriel announces the good news
of grace. Therefore, let us join him, and cry
aloud to the Theotokos: "Rejoice, Maiden full
of grace! The Lord is with you."

Kontakion.

Mode pl. 4.

O Champion General, I your City now
inscribe to you
Triumphant anthems as the tokens of my
gratitude,
Being rescued from the terrors, O Theotokos.
Inasmuch as you have power unassailable,
From all kinds of perils free me, so that unto
you
I may cry aloud: Rejoice, O unwedded Bride.

RELIGIOUS SERVICES, MEETINGS & EVENTS FOR THE WEEK OF MARCH 25, 2018

Sun. March 25, 2018
ANNUNCIATION
Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**GREEK INDEPENDENCE DAY
CELEBRATION**
Following Divine Liturgy in
St. John's Fellowship Hall

Tue. March 27, 2018
- Greek Language School for adults,
6pm and 7:30pm

Wed. March 28, 2018
PRESANCTIFIED LITURGY, 6PM
Followed by light Lenten Meal and
Studies in the Faith
- Greek Language School for youth, 4pm

Thurs. March 29, 2018
- Philoptochos Board Meeting, 6:30pm

Sat. March 31, 2018
LAZARUS SATURDAY
Orthros & Divine Liturgy, 9am
Sunday School Retreat
Making of Palm Crosses

PROSFORO

March 25 Katerina Tseheridis
March 25 Voula Kitsigianis
March 28 Eva Gatsinaris
March 31 Elefteria Konstantarakis

**READERS NEEDED
FOR PASCHA AGAPE VESPERS**
We are looking for people to read at the
Pascha Agape Vesper Service. If you read a
foreign language and would like to
participate, please call the church office.

St. John's Church School is hosting the
Parish Level St. John Chrysostom
Oratorical Festival
Sunday, April 15, 2018 at St. John's
Fellowship Hall following Divine Liturgy

**Conference Call Assistance
with the Parish Level Oratorical Festival!**
**Conference Calls at 7PM on
March 26th (Monday), April 10th (Tuesday)**
To attend and benefit from this informative session:
Call **(605) 472-5356** then enter Access code 483816.
Dates to remember:
Parish Oratorical Festival: April 15
District Festival in Long Beach: April 22
Speech Length:
Elementary Division (Grades 4-6) any length
Junior Division (Grades 7-9) 3-4 min.
Senior Division (Grades 10-12) 4-5 min.
For more information contact
Sam.Konugres@sbcglobal.net (310) 204-0605

+ **MEMORIAL - ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ** +
Penelope Gallanes—11 Years
**Coffee hour will be sponsored by the
Gallanes Family*
+**May her memory be eternal**+

**GOYA is Gathering Items for its
Annual Palm Sunday Luncheon**
This year Palm Sunday is next Sunday, April 1st.
If you are willing and able to donate, or want
more information, please contact Louisa
Pieratos at 714-595-6902.

**ITEMS IN NEED OF DONORS FOR LENT,
HOLY WEEK, AND EASTER**

FLOWERS TO DECORATE THE ICON OF THE VIRGIN (DURING FIVE FRIDAYS)

Mr. & Mrs. Gus Gialamas

ANNUNCIATION ICON FLOWERS

Leon and Elly Gabrielian

FLOWERS FOR FEAST OF THE CROSS

Donor (s) Needed

PALM SUNDAY PALMS

The Contos Family in Memory of Persephoni & Paul Contos

BANNER OF RESURRECTION

Calliopi S. Lambros

LARGE PASCHAL CANDLE USED BY PRIEST FOR EASTER SEASON

Tim and Georgia Krantz

WREATH FOR HOLY CROSS

Leon and Elly Gabrielian

Calliopi S. Lambros

FLOWERS FOR THE RESURRECTION

ICON - ICONOSTASIS

Mr. & Mrs. Syed Hussein

Maria Massouris, Culp & Natsis Families

EASTER POTTED LILLIES

Nick and Electra Christ

FLOWERS TO DECORATE ICON OF CHRIST FOR HOLY MONDAY

Baglin Family in Memory of Marie Baglin

SPECIAL INCENSE FOR HOLY WEEK

Catherine Christ

SPECIAL 100% BEESWAX CANDLES FOR CROSS AND ALTAR TABLE

Foula Vanikiotis

PORTABLE ICON OF THE RESURRECTION

Leon and Elly Gabrielian

Calliopi S. Lambros

**Please note that in the spirit of Christian inclusiveness the church will
accept more than one donor for a specific item. We don't want to
exclude or to deny anyone the opportunity to participate.**

PLEASE SUBMIT DONATIONS TO THE CHURCH OFFICE

**HELP NEEDED FOR
PREPARATION OF FLOWERS**



As we approach Pascha, help will be needed for the preparation of flowers on Holy Thursday and decoration of the Kouvouklion (Epitaphio) and several icons on Holy Friday following morning services. Your help would be welcomed on either or both days. If you have questions, please call Jerry Kallaos at (714) 842-1894.

LUMINARY CANDLES

Philoptochos will be offering Luminary Bags with Candles to be displayed around the church on Holy Friday & Holy Saturday. Please fill out the Luminary form inside the Vineyard, or stop by the Philoptochos Table to fill out your form after Divine Liturgy.

TSOUREKI PRE-SALES

We will be taking orders for Tsoureki after church today, March 25th. \$10.00 per loaf. Breads will be made on Saturday, March 31 (we'd love some help), and delivered on Palm Sunday, April 1st after church. We have red egg dye for sale, too. \$1 each.



**2018 FESTIVAL
BAKING SCHEDULE**

Pasta Flora -Thurs. - March 29 - 9am
Kourambiethes - Thurs. - April 12 - 9am
Melomakarona - Tues. - April 17 - 9am
Any help is very much appreciated. God bless you. Thank you ~ Julie Sarres (714) 522-7737



VOLUNTEERS NEEDED!

Volunteers are needed to dye Easter eggs on Holy Tuesday, April 3rd at 9:30am in St. John's Fellowship Hall. Please contact Raza Kitziyanis at (714) 348-8365.



**All Students are invited to
attend the
ANNUAL SATURDAY OF
LAZARUS RETREAT
Saturday, March 31, 2018**

Please join us for our Saturday of Lazarus Retreat. The morning begins with Divine Liturgy followed by a light Lenten lunch. Activities will include making Palm crosses for the Palm Sunday service, and making Anastasi lambathes (Resurrection candles) to use during the Anastasi service. The Sacrament of Holy Confession will also be offered to the older students. There will be talks with the Clergy.



Help support St. John the Baptist Greek School program. Purchase an Easter Candle "Lambada" for your special loved one! \$25 each. Cash and checks payable to St. John's Greek school.

Saturday
April 14th
5:00—9:00 pm

St. John the Baptist
Philoptochos Society
Presents

BINGO
Family Night!
Fundraiser

Admission: \$30 per person / \$10 Children 12 and under
Admission includes Dinner and Bingo Card—Additional Bingo Cards Available
Reservations: Christina Dourbetas at 714-401-2153





**The Philoptochos Society will have
LENTEN KOURAMBIETHES - \$10 FOR A DOZEN
Available at Coffee Bar in Fellowship Hall after Church**